

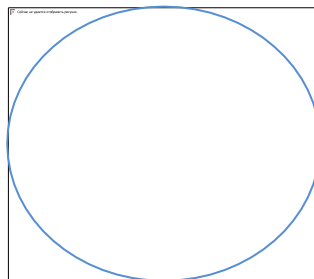
**ВИДЕО-БЛОГ**  
**BILINGUAL-ONLINE**

*#ЛайфхакиБилингвизма©*

*Выпуск 14/ 2022*



**Есть** или **не есть**?  
**Вот в чем вопрос!**



Кудрявцева Екатерина Львовна,  
PhD, научный рук-ль и автор  
идеи проекта

# Говорят родители

- Дети в Германии и Испании часто вставляют глагол «есть» в речи на русском языке там, где он совсем не нужен. Например: Я **есть** школьник. Это **есть** моя школа.
- Причина – в другом родном языке ребенка: немецком или испанском. Например, в немецком языке глагол-связка (вспомогательный глагол) «быть» (sein) в своих различных формах (bin, bist, ist...) – обязательная часть предложения. Ich **bin** Schüler. Das **ist** meine Schule.
- В испанском языке таким глаголом-связкой является «быть» (ser и его формы: soy, eres, es..) - без него нет предложения. Например: **Soy** alumno. Esto **es** mi escuela.

# Лайфхак 1

- ✓ «**Есть**» нужно там, где его можно заменить на «**иметь**»: У меня есть дом/имя/вопрос...  
– Я имею дом...
- ✓ Если нельзя вставить «**иметь**» – без «**есть**»:  
Я ученик.

# Лайфхак 2

Сделайте карточки с картинками для не читающих или со словами для читающих детей: дом, стол, игра, телефон, ...; учитель, директор, бабушка, мама; внук/внучка (с учетом пола вашего ребенка), сын/дочка, ребенок, ученик и др.

1. Вытягивая карточки, не глядя, придумывайте по очереди с ребенком предложения: с «есть» или без «есть».
2. Предложите ребенку самому поделить все карточки на 2 кучки: для использования со словом «есть» и без «есть».
3. Какие карточки можно и с «есть» и без «есть»? (Я учитель. У меня есть учитель)

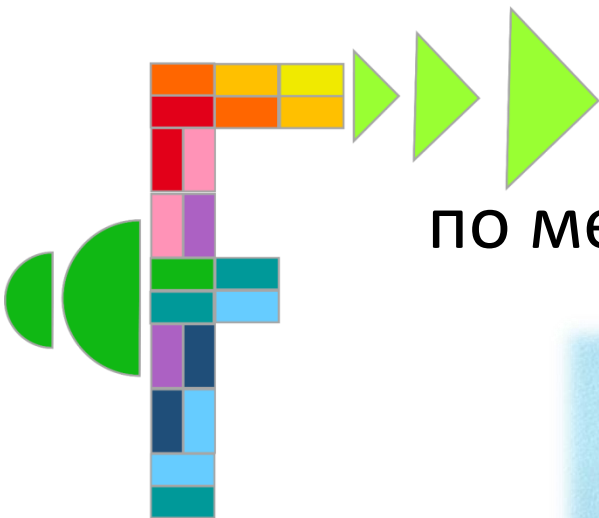
Произнося «Азь есмь», Господь произносит имя Яхве, так как на греческий язык это еврейское имя переводилось — «Я есмь Сущий» (Исх. 3,14 и др.). То есть пребывающий вечно, в отличие от временного человека.

Азь – Я божественное. Царь – богом избранный, венчанный на трон.

Азь есмь – Я существую. Сначала - как душа (часть вечной божественной сущности в человеке). Затем (Рене Декарт, рационализм) – как осмысленный субъект (**Cōgitō ergō sum – Я мыслю, следовательно я есть**).



# Вы можете подписаться и получать презентации на свой мейл



Вопросы и подписка -  
по мейлу [ekoudrjvtseva@yahoo.de](mailto:ekoudrjvtseva@yahoo.de)

